

No. 7247. INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PROTECTION OF PERFORMERS, PRODUCERS OF PHONOGRAMS AND BROADCASTING ORGANISATIONS. DONE AT ROME, ON 26 OCTOBER 1961¹

N° 7247. CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA PROTECTION DES ARTISTES INTERPRÈTES OU EXÉCUTANTS, DES PRODUCTEURS DE PHONOGRAMMES ET DES ORGANISMES DE RADIODIFFUSION. FAITE À ROME LE 26 OCTOBRE 1961¹

ACCESSION

Instrument deposited on:

13 March 1997

POLAND

(With effect from 13 June 1997.)

With the following declarations:

ADHÉSION

Instrument déposé le :

13 mars 1997

POLOGNE

(Avec effet au 13 juin 1997.)

Avec les déclarations suivantes :

[POLISH TEXT — TEXTE POLONAIS]

1. W odniesieniu do art. 5 ust. 3:

Rzeczpospolita Polska nie będzie stosować kryterium publikacji.

2. W odniesieniu do art. 6 ust. 2:

Rzeczpospolita Polska udzieli ochrony nadaniom tylko w przypadku, gdy siedziba organizacji nadawczej znajduje się w innym Umawiającym się Państwie i nadanie zostało dokonane z nadajnika znajdującego się w tym samym Umawiającym się Państwie.

3. W odniesieniu do art. 16 ust. 1 lit. (a) pkt. (i), (iii) oraz (iv) Rzeczpospolita Polska:

(i) w odniesieniu do nadawców - nie będzie stosować, określonego w art. 12 Konwencji, korzystania z opublikowanego fonogramu.

(iii) w odniesieniu do szkół - nie będzie stosować postanowień art. 12 Konwencji, w stosunku do fonogramów, których producent nie jest obywatelem żadnego z Umawiających się Państw,

(iv) w odniesieniu do szkół - nie będzie stosować postanowień art. 12 Konwencji w stosunku do fonogramów, których producent jest obywatelem innego Umawiającego się Państwa. zakres i czas trwania ochrony przewidzianej w tym artykule ograniczone zostaną do zakresu i czasu trwania ochrony, jakiej to Umawiające się Państwo udziela fonogramom. utrwalonym po raz pierwszy przez obywateli Rzeczypospolitej Polskiej.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 496, p. 43; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 7, 8, 10 to 19, 23 and 24, as well as annex A in volumes 1406, 1429, 1439, 1458, 1465, 1484, 1539, 1541, 1547, 1548, 1647, 1656, 1678, 1691, 1723, 1725, 1726, 1728, 1731, 1736, 1747, 1764, 1771, 1832, 1865, 1887, 1894, 1899, 1921 and 1929.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 496, p. 43; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs n°s 7, 8, 10 à 19, 23 et 24, ainsi que l'annexe A des volumes 1406, 1429, 1439, 1458, 1465, 1484, 1539, 1541, 1547, 1548, 1647, 1656, 1678, 1691, 1723, 1725, 1726, 1728, 1731, 1736, 1747, 1764, 1771, 1832, 1865, 1887, 1894, 1899, 1921 et 1929.

4. W odniesieniu do art. 16 ust. 1 lit. (b) Rzeczpospolita Polska nie będzie stosować postanowień litery d art. 13 Konwencji, w celu wyłączenia uprawnień organizacji nadawczych w zakresie publicznych odtworzeń programów w miejscach publicznych za odpłatnością za wstęp.

[TRANSLATION — TRADUCTION]¹

1. As regards article 5, paragraph 3:

The Republic of Poland will not apply the criterion of publication.

2. As regards article 6, paragraph 2:

The Republic of Poland will protect broadcasts only if the headquarters of the broadcasting organisation is situated in another Contracting State and the broadcast was transmitted from a transmitter situated in the same Contracting State.

3. As regards article 16, paragraph 1 item (a) (i), (iii), and (iv), the Republic of Poland:

- (i) With regard to broadcasters — will not apply the provisions of article 12 of the Convention in respect of the uses of a published phonogram referred to therein,
- (iii) With regard to schools — will not apply the provisions of article 12 of the Convention as regards phonograms the producer of which is not a national of another Contracting State,
- (iv) With regard to schools — will not apply the provisions of article 12 of the Convention as regards phonograms the producer of which is a national of another Contracting State; the extent and term of protection provided for by this Article shall be limited to the extent and period of protection granted by this Contracting State to phonograms first fixed by a national of the Republic of Poland.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

1. En ce qui concerne le paragraphe 3 de l'article 5 :

La République polonaise n'appliquera pas le critère de la publication.

2. En ce qui concerne le paragraphe 2 de l'article 6 :

La République polonaise n'accordera de protection à des émissions que si le siège social de l'organisme de radiodiffusion est situé dans un autre Etat contractant et si l'émission a été diffusée par un émetteur situé sur le territoire du même Etat contractant.

3. En ce qui concerne le paragraphe 1, alinéas a, i, iii et iv, de l'article 16, la République polonaise :

- i) Dans le cas des organismes de radiodiffusion — n'appliquera pas les dispositions de l'article 12 de la Convention s'agissant des utilisations d'un phonogramme publié dont il est question dans ledit article;
- iii) Dans le cas des écoles — n'appliquera pas les dispositions de l'article 12 de la Convention s'agissant des phonogrammes dont le producteur n'est pas ressortissant d'un autre Etat contractant;
- iv) Dans le cas des écoles — n'appliquera pas les dispositions de l'article 12 de la Convention s'agissant des phonogrammes dont le producteur est ressortissant d'un autre Etat contractant; l'étendue et la durée de la protection prévues par cet article seront limitées à l'étendue et la période de protection que le présent Etat contractant accorde aux phonogrammes fixés pour la première fois par un ressortissant de la République polonaise.

¹ Translation supplied by the Government of Poland — Traduction fournie par le Gouvernement polonais.

4. As regards article 16 paragraph 1 item (b), the Republic of Poland will not apply the provisions of item (d) of article 13 of the Convention so as to exclude the rights of broadcasting organisations in respect of the communication of their broadcasts made in places accessible to the public against payment of an entrance fee.

Registered ex officio on 13 March 1997.

4. En ce qui concerne le paragraphe 1, alinéa b, de l'article 16, la République polonaise n'appliquera pas les dispositions de l'alinéa d de l'article 13 de la Convention de manière à exclure les droits des organismes de radiodiffusion s'agissant de la communication de leurs émissions faite dans des lieux accessibles au public moyennant paiement d'un droit d'entrée.

Enregistré d'office le 13 mars 1997.
